

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 79 (1961)
Heft: 85

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

1029

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 85 Bern, Donnerstag 13. April 196179. Jahrgang — 79^e annéeBerne, jeudi 13 avril 1961 **N° 85**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Geschäftsöffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (6 Publikationen).

II. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedlung Egemoos, Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Indien: Zolltarifänderungen. — Inde: Modification du tarif des douanes.
Irak: Einfuhrregime für das Jahr 1961. — Régime des importations pour 1961.
Aktiengesellschaften und GmbH. im Jahre 1960 (Hinweis auf die „Volkswirtschaft“ Nr. 3).
Sociétés anonymes et s. à r. l. au cours de l'année 1960 (aperçu de „La Vie économique“ N° 3).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von 3 Aktien der Basler Handelsbank, Basel, Nrn. 31233 und 31358/59, inkl. Coupons 102 und ff. wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 23. März 1961 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d. h. bis 1. April 1962, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Aktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (222^a)

Basel, den 28. März 1961.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:
Prozesskanzlei.

Die Kraftloserklärung von 1 Inhabercertifikat Br. 887 über 10 Anteile „Schweizeraktien“ der Société Internationale de Placement (SIP), Basel, mit Coupons Nr. 12 ff., wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 5. April 1961 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 15. Oktober 1961, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst das Zertifikat nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (243^a)

Basel, den 11. April 1961.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:
Prozesskanzlei.

Es werden vermisst: Namen-Obligation der Aargauischen Kantonalbank Nr. 801798 von nom. Fr. 15 000.—, mit Zinssatz von 3¼%, ausgestellt am 29. März 1958 und fällig am 29. März 1961; Namen-Obligation der Aargauischen Kantonalbank Nr. 801797 von nom. Fr. 3000.—, mit Zinssatz von 3¼%, ausgestellt am 29. März 1958 und fällig am 29. März 1961.

Der Besitzer dieser Namen-Obligationen wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 8. Oktober 1961 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 977 OR kraftlos erklärt würden. (231^a)

Bremgarten, den 6. April 1961.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 19. Februar 1943, von Fr. 5000.—, lautend auf Paul Häusermann-Gruner in Möriken und haftend im 3. Rang auf Grundbuch Möriken Nr. 1166.

Dieser Schuldbrief wird als kraftlos erklärt, wenn er nicht bis 10. April 1962 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird. (234^a)

Lenzburg, den 6. April 1961.

Das Bezirksgericht.

Es werden folgende Sparhefte der Kantonalbank Schwyz vermisst: Sparheft Nr. 36108 mit einem Saldo von Fr. 2147.77, per 31. Dezember 1960, Sparheft Nr. 937375 mit einem Saldo von Fr. 2779.39, per 31. Dezember 1959.

Die unbekannten Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (246^a)

Schwyz, den 12. April 1961.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 180 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4. August 1960 als vermisst aufgerufenen 3 Stammaktien der Spar- & Leihkasse in Bern, Emission 26. Februar 1945, Nrn. 10602/04, von nom. je Fr. 500.—, mit Dividendencoupons Nr. 8 und ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgeiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (239)

Bern, den 11. April 1961.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der Schuldbrief vom 16. Dezember 1941 von Fr. 5000.—, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2927 zu Gunsten der Solothurnischen Leihkasse, in Solothurn, ist kraftlos erklärt. (244)

Solothurn, den 11. April 1961.

Der Gerichtspräsident von
Solothurn-Lebern: Dr. O. Furrer.

Par jugement du 10 avril 1961, nous avons prononcé l'annulation des cédules hypothécaires de 5500 fr., 6%, au profit de Robert Valley, mécanicien, à Genève, et de 10 000 fr., 7%, au profit de Emile Valley, pierriste, à Chevenez, inscrites le 11 mars 1947 à série II g fol. 1423 et 1424 et grevant en premier et deuxième rangs les immeubles N°s 204 et 574 appartenant à Robert Valley, mécanicien, à Genève. (240)

Porrentruy, 10 avril 1961

Le président I du Tribunal du
district de Porrentruy: Jobé.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 10 avril 1961, prononcé l'annulation du titre suivant: Cédule hypothécaire du propriétaire de 45 000 fr., grevant en 1^{er} rang l'article 678 du cadastre de Nidau et portant le N° 9899 série I. (241)

Neuchâtel, le 10 avril 1961.

Le greffier du Tribunal: A. Zimmermann.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 10 avril 1961, prononcé l'annulation du titre suivant: Cédule hypothécaire au porteur de 25 000 fr., du 13 janvier 1958, grevant en 3^e rang la part de 4/5 possédée par la société en nom collectif Pisoli et Nagel sur les articles 487 et 186 du cadastre de Pescux et 8362 du cadastre de Neuchâtel. (242)

Neuchâtel, le 10 avril 1961.

Le greffier du Tribunal: A. Zimmermann.

Le 12 avril 1961, j'ai prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur, de 2^e rang, de 20 000 fr., notariée Felli le 22 décembre 1945 et inscrite le 27 décembre 1945 au registre foncier sous N° 145941, grevant la propriété villa Les Cèdres à La Tour-de-Peilz, article 324 du cadastre, actuellement propriété de Georges Decies. (245)

Vevey, le 12 avril 1961.

Le président du Tribunal de Vevey:
A. Loude.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

6. April 1961. Restaurant.

Frau M. Pastega-Bättig, in Wallisellen (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2217), Betrieb des Restaurants Central. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

6. April 1961.

Tiefbohr- & Baugesellschaft A.-G. (Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S.-A.), in Zürich 2 SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1948, Seite 658). Die Unterschrift von Max Schneebeli ist erloschen.

6. April 1961. Gartengeräte.

Robert Huber, in Zürich (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 597), Handel mit Gartengeräten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. April 1961.

Georg Kuikka, Maschinenvertretungen, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3078). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Kloten verlegt. Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 40.

6. April 1961. Vermögensverwaltung usw.

Kurt A. Widmer, in Zürich (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1951, Seite 1791), Vermögensverwaltungen und Handel mit Wertschriften. Neues Geschäftsdomizil: Torgasse 2.

6. April 1961. Waren der Textilindustrie.

Aktiengesellschaft Stünzi Söhne, in Horgen (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1960, Seite 1722), Fabrikation von und Handel mit Waren der Textilindustrie, insbesondere der Seidenindustrie usw. Die Unterschrift von R. Jürg Schmidt ist erloschen.

6. April 1961.

Primavera A.-G. Gesellschaft für die Herstellung und den Handel mit Nahrungsmitteln, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1958, Seite 1199). Louis Spieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lydia Wilms ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift.

6. April 1961. Nahrungsmittel.

Nibbit Products Association Ltd., in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 19. April 1956, Seite 1010), Auswertung eines Verfahrens für die Herstellung von mit «Nibbit» bezeichneten Nahrungsmitteln usw. Louis Spieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lydia Wilms ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift.

6. April 1961. Autos usw.

A.P. Glättli AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1959, Seite 1423), Handel mit Automobilen usw. Neu ist ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Ernst Landolt, von und in Affoltern am Albis.

6. April 1961. Automatische Maschinen und Apparate usw.

Balke & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Martin Balke, von Basel, in Maur (Zürich) und Alice Pözl geb. Wipf, von Marthalen (Zürich), in Männedorf, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1960 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an Franz A. Pözl-Wipf, österreichischer Staatsangehöriger, in Männedorf. Fabrikation von automatischen Maschinen und Apparaten; Import- und Export sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit automatischen Maschinen und Apparaten. Zeughausstrasse 31.

6. April 1961. Technische Erzeugnisse.

Erko Technik GmbH, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1960, Seite 1446), Vertrieb technischer Erzeugnisse usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Ernst Kohlmann wohnt nun in Oberengstringen.

7. April 1961. Projektierungen, Patente usw.

Sotefin Société Technique et Financière S.A., in Zollikon (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 271). Die Generalversammlung vom 21. März 1961 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Sotefin S.A. Société d'Etudes Techniques et Financières. Zweck der Gesellschaft sind in erster Linie Studium von technischen und finanziellen Fragen sowie ferner Verwertung von Patenten, Projektierung und Erstellung von Maschinen und technischen Anlagen aller Art, Übernahme von Bauleitungen und Beteiligung an anderen Unternehmen, sofern dies dem Gesellschaftszweck dient. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.

7. April 1961.

SOLIS Apparatfabriken A.G. (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabrique d'Appareils SOLIS S.A.) (SOLIS-Apparatus Manufactories Ltd.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1961, Seite 530), Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Apparaten usw. Die Prokura von Erich Brogli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Konrad Mahler, von Niederhasli (Zürich), in Zürich.

7. April 1961. Export, Import usw.

Cofincom A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1960, Seite 2398), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere von Export-, Import- und Transitzugängen usw. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 65, in Zürich 1.

7. April 1961.

Tankbau A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1959, Seite 2838), Erstellung von und Handel mit Hoch- und Tiefbauten für eigene und fremde Rechnung, insbesondere Tankanlagen aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 681, in Zürich 9.

7. April 1961. Waren aller Art.

Talissai A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1960, Seite 851), Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 65, in Zürich 1 (bei der Ufitec A.G., Union Financière).

7. April 1961. Gasthof.

Robert Etter-Capaul, in Pfäffikon. Inhaber dieser Firma ist Robert Etter-Capaul, von Sulgen und Birwinken (Thurgau), in Pfäffikon (Zürich). Betrieb des Gasthofes zum Hecht, Usterstrasse.

7. April 1961.

Omnia-Handelsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 51 vom 6. März 1961, Seite 651), Waren aller Art, insbesondere Nahrungs- und Genussmittel. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

7. April 1961. Kunsthonig.

Anua Dietsehl, in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1941, Seite 395), Kunsthonigfabrikation. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. April 1961. Beteiligungen, Finanzierungen usw.

Chimifin — Chimique Financière Holding S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. April 1961 eine Aktiengesellschaft, welche bis zum 31. Dezember 2060 dauert. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von industriellen, Handels- und Finanzgesellschaften auf dem Gebiete der chemischen und der Mineralindustrie, sowie, im Rahmen dieses Zweckes, die Beratung in technischen und Handelsfragen, im besonderen auf dem Gebiete der Herstellung von und des Handels mit Chemikalien. Weiter bezweckt sie den Kauf, den Verkauf und die Verwertung von Patenten, Erfindungen und Arbeitsverfahren und die Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften, die mit ihrem Zwecke zusammenhängen können. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Achille Borella, von und in Mendrisio, Präsident, sowie Dr. Mario Singer, von Davos und Celerina, in Zürich, und Dr. Giorgio Bertol, italienischer Staatsangehöriger, in Paris, weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 20, in Zürich 1 (c/o Verit Verwaltung- und Immobilien-Gesellschaft).

7. April 1961. Vertretungen, Liegenschaften.

Sarci Società anonima rappresentanza commerciali industriali, bisher in Minusio (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1958, Seite 137). Die Generalversammlung vom 29. November 1960 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 21. Juni 1955 datieren und am 27. Dezember 1957 revidiert worden sind, geändert. Die Firma lautet «Sarci» Aktiengesellschaft, Industrielle und Handelsvertretungen. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme

und die Entwicklung von industriellen und Handelsvertretungen und ferner den Kauf und den Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Max Reisdorf, Max Storz und Emma Reisdorf sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Charles Caminada, von Villeret (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Lintheschergasse 21, in Zürich 1 (bei Charles Caminada).

7. April 1961. Damenkleider.

R. Cafader & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1956; Seite 1792), Fabrikation von und Handel mit Damenkleidern (Konfektion). Die Kommanditistin Ruth Moos ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Prokura ist erloschen. Neu ist mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 in die Gesellschaft eingetreten Hedwig Cafader-Imhof, von Lachen (Schwyz), in Erlenbach (Zürich). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Rolf Cafader wohnt nun in Erlenbach (Zürich).

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

5. April 1961. Gasthof.

Wilden Mann Aarwangen A.G., in Aarwangen, Erstellung eines neuen Gasthofes sowie Betrieb und Verpachtung desselben (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1960, Seite 2526). In der Generalversammlung vom 18. März 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 340 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 20 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 500.

Bureau Bern

5. April 1961.

Bierbrauerei Steinhölzli A.G. (Brasserie Steinhölzli S.A.), in Köniz (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1960, Seite 3258). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Februar 1961 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden von der «Sonag A.G.» in Köniz, übernommen. gemäss Bilanz per 30. September 1960. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. April 1961. Bierbrauerei usw.

Sonag A.G., in Köniz; Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und Grundpfandforderungen (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1958, Seite 1410). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Februar 1961 hat die Gesellschaft die Uebernahme der Aktiven und Passiven der Firma «Bierbrauerei Steinhölzli A.G.» in Köniz, genehmigt, auf Grund der Bilanz per 30. September 1960. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma lautet nun Bierbrauerei Hess A.G. (Brasserie Hess S.A.). Die Gesellschaft bezweckt jetzt den Betrieb einer Bierbrauerei und Mälzerei, die Herstellung und den Vertrieb von andern Getränken sowie Import von und Handel mit Weinen und Spirituosen, den Erwerb, die Veräusserung und die Verwaltung von Liegenschaften und Grundpfandforderungen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Donald M. Hess, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Gesellschaft wird weiter vertreten durch Hermann Jacobi, nun in Bern, Direktor (bisher), der statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift führt, sowie Anton Georg Amann (bisher) und Arnold Zumstein, von Seeburg, in Bern, die Kollektivprokura zu zweien führen. Die Prokura von Georg Weber ist erloschen. Geschäftsdomizil: Steinhölzli.

5. April 1961. Liegenschaften.

Mätzler, in Bern, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1951, Seite 717). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. April 1961. Bäckerei, Konditorei.

René Christener, in Bern. Inhaber der Firma ist René Christener, von Zäziwil und Bowil, in Bern. Bäckerei und Konditorei. Eke Effingerstrasse/Brunnmattstrasse 17.

6. April 1961.

Rolladen und Storen, Walter Gysin, vormals Aktiengesellschaft Albert Peyer, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Gysin, von Lampenberg (Basel-Landschaft), in Bern. Fabrikation und Vertrieb von Rolladen und Storen. Lorystrasse 14.

6. April 1961. Zentralheizungen usw.

Kamm & Co., in Bern. Installation von Zentralheizungen und verwandten Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1960, Seite 2031). Die Prokura von Kurt Erich Müller ist erloschen.

6. April 1961.

Genossenschaft für das Metallgewerbe Bern & Umgebung, in Bern (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1961, Seite 686). Die Unterschrift des Fritz Blaser, Geschäftsführer, ist erloschen. Dem Abteilungsleiter Walter Gutjahr, von Rohrbach, in Bern, ist Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten erteilt worden.

6. April 1961.

Applications Electriques S.A. (APPELSA), in Genf, Zweigniederlassung Bern, in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Applications Electriques S.A. (APPELSA)», mit Sitz in Genf, die Vertretung und den Vertrieb aller elektrischen und Kälte erzeugenden Apparate in der Schweiz bezweckt und am 4. Februar 1927 im Handelsregister von Genf eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1961, Seite 513), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 2. März 1961 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch Frédéric d'Arcis, von Chêne-Bougeries, in La Tour de Peilz, Präsident des Verwaltungsrates, der Einzelunterschrift führt, sowie durch den Prokuristen Walter Minder, von und in Anières, und den Filialleiter Franz Zwahlen, von Wahlen, in Bern, die kollektiv zeichnen. Geschäftslokal: Länggassstrasse 38 a.

Bureau Biel

6. April 1961. Werkzeuge, Décolletage, Apparete. Fasnacht, Rothen & Cie., in Biel, Werkzeugmacherei, Décolletage, Apparetebau und Handel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1961, Seite 298). Der Gesellschafter Ernst Rothen ist ausgeschieden. Georges Fasnacht, von Muntelier (Freiburg), in Basel, ist als neuer Gesellschafter eingetreten. Die Firma lautet jetzt Fasnacht & Cie., «FARO».

Bureau de Courtelary

6 avril 1961. Cadrans.

Arthur Leschot, à Renan, fabrique de cadrans émail (FOSC. du 21 décembre 1955, N° 299, page 3276). La raison est radiée par suite de reprise d'actif et passif par la société anonyme «Sirius La Chaux-de-Fonds S.A.», à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 avril 1961, N° 82, page 994).

6 avril 1961. Restaurant, boulangerie, etc.

Fritz Sollberger, fils, à Orvin, exploitation du restaurant du «Cheval Blanc» et exploitation d'une boulangerie-pâtisserie et commerce de fourrages (FOSC. du 21 août 1942, N° 193, page 1906). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Neuveville

5 avril 1961.

Banque cantonale de Berne, à La Neuveville, institution d'Etat (FOSC. du 20 février 1961, N° 42, page 507). Le conseil de banque a nommé fondé de pouvoir Erich Hirni, d'Interlaken, à Bienne, en lui conférant la procuration collective pour la succursale de Bienne et les agences de La Neuveville et Lyss.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Nachtrag.

Sanitär-Material A.G. (Matériaux Sanitaires S.A.) (Materiali Sanitari S.A.), in Luzern (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1961, Seite 839). In der Generalversammlung vom 11. März 1961 wurden die Statuten entsprechend den gefassten Beschlüssen geändert.

Nachtrag.

Ambühl & Bachmann Brennstoffe A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1961, Seite 940). Amalie-Elisabeth Bachmann-Ambühl, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

24. März 1961.

Ambühl & Bachmann Immobilien A.G. Luzern, in Luzern, Immobilienverwaltung (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1960, Seite 3206). Die Unterschrift von Hans Bachmann-Ambühl ist erloschen.

5. April 1961. Molkereiprodukte, Lebensmittel usw.

Frau H. Birchler, in Luzern, Handel mit Molkereiprodukten, Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1961, Seite 324). Die Inhaberin lebt mit ihrem Ehemann Walter Birchler in vertraglicher Gütertrennung.

5. April 1961. Dübelmasse, Dichtungsmaterialien.

A. Bommer, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Alice Bommer geborene Vonäsch, von Tagerschen und Tobel (Thurgau), in Luzern. Vertretung für «Philplug»-Erzeugnisse (Dübelmasse und Dichtungsmaterialien). Fruttstrasse 5.

5. April 1961. Restaurant.

Werner Dittli, Stadtkeller, in Luzern, Restaurant Stadt- und Rathauskeller (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1952, Seite 1167). Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Micheline geb. Tripault in vertraglicher Gütergemeinschaft.

5. April 1961. Elektrische Apparate usw.

Flektro-Pol A.G., in Luzern, elektrische Haushalts- und Industrieapparate usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1957, Seite 526). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Sigrist-Baggenstos, von Winikon, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

5. April 1961. Radios.

Peter Hammer, in Hochdorf. Inhaber dieser Firma ist Peter Hammer, von Emmen, in Hochdorf. Handel mit Radios und Radio-Material en gros. Baldeggerstrasse 105.

5. April 1961. Autogarage usw.

Xaver Müller, in Nottwil, Autogarage, Autohandel usw. (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1959, Seite 1551). An Stephan Troxler, von Hildisrieden, in Nottwil, wurde Einzelprokura erteilt.

5. April 1961. Textilien.

Ernst Roth, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Roth, von Fahrni (Bern), in Luzern. An die Ehefrau Janine Roth-Baumeler, von Fahrni (Bern), in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Handel mit Textilien aller Art, insbesondere mit Stoffen, Wäsche, Herren- und Damenkonfektion sowie Ueberkleidern. Dreilindenstrasse 13.

5. April 1961. Gasthaus.

Zähler-Gisler, in Horw, Gasthaus Sternen (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1950, Seite 3268). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

6. April 1961.

Darlehenskasse Flühli, in Flühli, Genossenschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1555). Theodor Zihlmann und Melchior Bucher sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Friedrich Schnider; Vizepräsident: Theodor Emmenegger, von Flühli (Luzern) und Schüpfheim, in Sörenberg, Gemeinde Flühli; Aktuar: Franz Wicki, von und in Flühli (beide bisher Besitzer). Sie zeichnen zu zweien.

6. April 1961. Elektrische Installationen usw.

Elektro Hof, in Schwarzenberg. Inhaber dieser Firma ist Oskar Hof, von Hauenstein-Ifenthal, in Schwarzenberg. Erstellen von elektrischen Installationen und Telefon-Anlagen. Verkauf von Elektro-Apparaten. Jura-blick.

6. April 1961. Mercerie- und Manufakturwaren.

G. Hostettler, in Wolhusen, Handel mit Mercerie- und Manufakturwaren (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1959, Seite 1329). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Chr. Hostettler-Weibel», in Wolhusen.

6. April 1961. Mercerie- und Manufakturwaren, Nähmaschinen.

Chr. Hostettler-Weibel, in Wolhusen. Inhaber dieser Firma ist Christian Hostettler-Weibel, von Wahlern (Bern), in Wolhusen. Er hat auf den 1. April 1961 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. Hostettler», in Wolhusen, übernommen. Handel mit Mercerie- und Manufakturwaren sowie Handel mit Nähmaschinen, Marke «Keller».

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

29. März 1961.

Josy Imfeld-Muri, Gasthaus z. Walter, in Kaiserstuhl, Gemeinde Lungern, Gasthaus und Restaurationsbetrieb, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1956, Seite 2478). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die Kollektivgesellschaft J. & H. Imfeld-Muri, Hotel-Restaurant Kaiserstuhl, in Kaiserstuhl, Gemeinde Lungern, über.

29. März 1961.

J. & H. Imfeld-Muri, Hotel-Restaurant Kaiserstuhl, in Kaiserstuhl, Gemeinde Lungern. Josy Imfeld-Muri und Heinrich Imfeld-Muri, beide von und in Lungern, Kaiserstuhl, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 31. März 1961 beginnt und auf dieses Datum die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Josy Imfeld-Muri, in Kaiserstuhl, Gemeinde Lungern, übernimmt. Gasthaus- und Restaurationsbetrieb, Kiosk mit Souvenirs, Schokolade und Raucherwaren.

Zug – Zoug – Zugo

5. April 1961.

Punctor-Holding GmbH., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. März 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art sowie die Durchführung und Vermittlung von Finanzierungs- und Beteiligungsgeschäften. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Franz Alfred Stecher, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Franz Alfred Stecher und Dr. Hans Straub. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

6. April 1961.

Milchverwertungsgenossenschaft Unter-Hünenberg und Umgebung, in Hünenberg (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1948, Seite 1827). Die Unterschriften von Xaver Amgwerd sen. und Josef Sidler sind erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Xaver Amgwerd, von Sattel (Schwyz), in Hünenberg, Aktuar. Paul Oeggerli ist nun Präsident. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

7. April 1961. Industrielle Erzeugnisse.

I-C-E Aktiengesellschaft, in Zug, Zusammenarbeit mit industriellen Betrieben zur Uebernahme von Vertretungen usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1961, Seite 731). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen nun zu zweien.

7. April 1961. Handelsgeschäfte aller Art.

Plata Trading Ltd., in Zug, Durchführung von Transit-Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1961, Seite 347). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Erwin Büttner, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Er führt Einzelunterschrift.

7. April 1961. Beteiligungen, Drogen, Chemikalien.

Rexall AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 676). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Rexall Overseas AG (Rexall Overseas SA) (Rexall Overseas Inc.). Der Geschäftszweck wurde wie folgt geändert: Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen; Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art, sowie Handel in überseeischen Gebieten wie auch in Europa mit Produkten der Rexall Drug & Chemical Company, Los Angeles, und ihrer Konzerngesellschaften. Die Gesellschaft kann alle finanziellen Transaktionen durchführen, die damit verbunden sind, sowie auch Liegenschaften erwerben und verwalten. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Tener R. Eckelberry, amerikanischer Staatsangehöriger, in Brüssel (Belgien), Präsident, und Dr. Niklas Barth, von und in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Dr. Hans A. Hüsey ist nun Vizepräsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

Freiburg – Fribourg – Friburgo**Bureau de Fribourg**

10 avril 1961. Immeubles.

S.I. Montois S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 29 mars 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de construire et d'exploiter un immeuble localif qui sera édifié sur les parcelles désignées au registre foncier de la commune de Fribourg par l'art. 6472 de Fribourg, avenue du Guintzel. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, libérées à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par voie de convocation personnelle orale ou écrite, pour autant qu'ensuite de convocation orale tous les actionnaires soient présents ou représentés. La société est administrée par un conseil d'administration composé de deux membres. Elle est engagée par la signature collective du président et de l'administrateur. Ce sont: René Monferini, de et à Fribourg, président, et Léon Dubey, de Gletterens, à Belfaux. Locaux: avenue de Pérolles 26, chez René Monferini.

Solothurn – Soleure – Soletta**Bureau Dorneck**

6. April 1961. Patente, Lizenzen usw.

Homogen A.G. in Liq. (Homogen S.A. en Liq.) (Homogene Ltd. in Liq.), in Dornach, Verwertung von Patenten und Lizenzen, Uebernahme von Agenturen usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1960, Seite 3115). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

5. April 1961.

Bally-Arola Schuh A.G. (S.A. des Chaussures Bally-Arola), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1960, Seite 2336). Laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 16. Februar 1961 und 27. Februar 1961 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 4 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche durch Umwandlung einer Schuld der Bally-Arola Schuh A.G. an die Aktienzeichnerin C.F. Bally A.-G., in Zürich, voll

liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die weiteren Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 6 000 000, eingeteilt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind.

6. April 1961. Schuhwaren.

Tonet & Schenker G.m.b.H., in Niedergösgen, Schuhwaren (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 110). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Januar 1961 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

6. April 1961.

Bettfedernfabrik Schaffhausen A.-G. (Manufacture de plumes Schaffhouse S.A.), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 42). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Edmond Richter, von Neuenburg, nun in Vevey. Er ist nicht mehr Direktor, führt aber als Verwaltungsratsmitglied weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Gordian Dietschweiler wurde zum Direktor ernannt, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hedwig Haldimann, von Bowil (Bern), in Stein am Rhein.

6. April 1961.

Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithelm, in Schleithelm, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1957, Seite 1815). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Kurt Schoch, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Ernst Schudel, ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident, Egou Stamm, ist nun Präsident; er zeichnet wie bis anhin einzeln. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Heinrich Pletscher, von und in Schleithelm, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und als Mitglied ohne Unterschriftsberechtigung: Theodor Vogelsanger, von und in Beggingen.

6. April 1961.

Mikrogenossenschaft Buch, in Buch (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1952, Seite 115/116). Aus dem Vorstand ist Albert Ruh-Steiner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar, Jakob Feser, ist nun Vizepräsident und Kassier. Als Aktuar wurde Hans Brüttsch, von und in Buch, in den Vorstand gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

4. April 1961.

Land- und Alpwirtschaftliche Genossenschaft Herisau, in Herisau (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1960, Seite 1267). Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Ernst Ammann, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Als neues Verwaltungsmittel und Aktuar wurde gewählt: Hans Jäger, von Schwellbrunn, in Herisau. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

5. April 1961.

Hans Lutz, Desmal-Labor und -Vertrieb, in Heiden, Heilmittelvertrieb (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1959, Seite 2841). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

4. April 1961.

Textilchemie E. Baumheier GmbH, in Rapperswil, Handel mit, Produktion und Abgabe von Lizenzen von chemischen Produkten für die Textilindustrie (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1958, Seite 2120). Einzelunterschrift wurde erteilt an Dr. Erich Baumheier, von Deutschland, in Neustadt (Rheinland-Pfalz), Geschäftsführer.

5. April 1961.

Textilversand Nortex A.G. St. Gallen in Liq., in St. Gallen, Betrieb eines Textilwaren- und Versandgeschäftes usw. (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1959, Seite 1871). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

5. April 1961.

Wegmann, Heizungsanlagen, Nachfolger Lehmann & Cie. A.-G., Filiale St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1960, Seite 674), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Paul Boesch ist erloschen.

5. April 1961. Grundstücke usw.

Bau A.-G. Buchs (St. Gallen), in Buchs, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1960, Seite 2102). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Emil Keller, von Davos (Graubünden), in Wildhaus. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1961.

Braunviehzuchtgenossenschaft Andwil, in Andwil (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2447). Gottlieb Lehner, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Karl Schneider wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Jakob Wick, von Zuzwil, in Oberarnegg-Andwil. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

5. April 1961. Lebensmittel.

Ida Hallmer-Keller, in Degersheim, Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüse (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1960, Seite 2499). Die Firminhaberin heisst infolge Wiedervereinhlichung Ida Schmid-Keller und ist Bürgerin von Küsnacht (Zürich). Die Firma lautet Fr. I. Schmid-Keller.

5. April 1961. Möbel.

Th. Schneider, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Theodor Schneider, von Schlatt (Zürich), in St. Gallen. Handel mit Möbeln. Brühlbleichestrasse 4.

6. April 1961.

Sparkassa Diepoldsau-Schmitter, in Diepoldsau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1961, Seite 941). Otto Baumgartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ferdinand Thurnherr-Spirig, von und in Diepoldsau. Er führt die Unterschrift nicht.

6. April 1961. Edelsteine.

Hans Regenass, in St. Gallen, Verarbeitung von Edelsteinen für alle technischen Zwecke (Präzisionsapparate, Messinstrumente usw.) (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 78). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. April 1961. Bürstenwaren, Schwämme.

Josef Rüdisühli, in Goldach, Handel mit Bedarfsartikeln für Gewerbe und Industrie (Bürsten, Pinsel, Besen, Schwämme usw.) (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1955, Seite 2648). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

5. April 1961.

Berg-Jahnen Brämbüel & Jakobshorn A.G., in Davos (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1960, Seite 2831). Vladimir Walton ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Elias Rosen, von Italien, in Davos. Die Zeichnungsberechtigung wurde wie folgt neu geordnet: der Präsident Anton Morosani, der Vizepräsident Boris Vlasov, beide bisher, das bisherige Verwaltungsratsmitglied Gorgio Veladini, von und in Lugano, und das neue Verwaltungsratsmitglied Elias Rosen zeichnen kollektiv zu zweien.

5. April 1961. Heizungen; sanitäre Anlagen.

Jos. Wellenzohn, in Klosters. Inhaber dieser Firma ist Josef Wellenzohn, von Italien, in Klosters. Heizungen und sanitäre Anlagen.

5. April 1961. Bau- und Möbelschreinerei

Georg Nieder, in Vals. Inhaber dieser Firma ist Georg Rieder, von und in Vals. Bau- und Möbelschreinerei.

Aargau - Argovie - Argovia

5. April 1961.

Käserlei - Genossenschaft Mühlaus, in Mühlaus (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1949, Seite 1140). Eduard Käppeli (Präsident) ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Bernhard Stehli (Aktuar) ist nun Beisitzer. Ihre Unterschriftenrechte sind damit erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Wilhelm Krebs-Dönni, von Rüeggisberg (Bern), in Mühlaus, als Präsident, und Josef Syfrig-Horath, von Hünenberg (Zug), in Mühlaus, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

5. April 1961.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Auw, in Auw (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 932). Alfred Müller (Präsident) und Jakob Villiger, Sohn (Aktuar), sind aus dem Vorstände ausgeschieden, womit ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Robert Villiger, von uns in Auw, als Präsident, und Josef Brun-Stocker, von und in Auw, als Aktuar. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier sind kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigt.

5. April 1961. Polstermöbel, Bett- und Manufakturwaren.

Traugott Simmen & Cie., A.-G., in Brugg, Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Polstermöbeln, Bett- und Manufakturwaren (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1952, Seite 635). Neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Jost Simmen, von und in Brugg. Er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 8.

5. April 1961.

Ardel Immobilien AG, bisher in Wettingen (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1959, Seite 614). Diese Firma wird infolge Verlegungen des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1961, Seite 838) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

5. April 1961. Papierwaren- und Kartonagenfabrik.

Häusler, Frey & Cie. A.G. (Häusler, Frey & Cie. S.A.), in Lenzburg, Papierwaren- und Kartonagenfabrik sowie Papier-Handel (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3154). Wilhelm Häusler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sein Unterschriftenrecht ist erloschen.

5. April 1961

Gastrockner-Genossenschaft Muri, in Muri (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1958, Seite 996). In der Generalversammlung vom 25. Februar 1961 wurden die Statuten abgeändert. Es werden Anteilscheine im Nominalwerte von Fr. 100 und Fr. 500 herausgegeben.

5. April 1961. Pharmazeutische Spezialitäten.

Treupha AG., in Baden, Herstellung und Verkauf pharmazeutischer Spezialitäten (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1956, Seite 1269). In der Generalversammlung vom 8. März 1961 wurden die Statuten revidiert. Die bisherigen Inhaberaktien sind in Namenaktien umgewandelt worden, so dass das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 nun eingeteilt ist in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Alle übrigen Aenderungen berühren die früher publizierten Tatsachen nicht.

5. April 1961. Kieswerk und Garage.

Hermann Fischer, in Merenschwand, Kieswerk und Garage (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 93). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven (ausgenommen Privatliegenschaften und Hypotheken auf Wohnliegenschaft) an die neue Firma «Hermann Fischer A.G.», in Merenschwand, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 20. Februar 1961 erloschen.

5. April 1961. Kies- und Sandwerk, Transporte, Garage.

Hermann Fischer A.G., in Merenschwand. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. Februar 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Kies- und Sandwerkes, den Baggerbetrieb, die Ausführung von Transporten sowie die Führung einer Garage und kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen und solche erwerben. Der Erwerb, die Veräusserung sowie die Belastung von Liegenschaften gehören ebenfalls zum Gesellschaftszweck. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist durch Sacheinlage mit Fr. 50 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Hermann Fischer», in Merenschwand, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 20. Februar 1961 Aktiven im Betrage von Fr. 378 604.60 (ausgenommen Privat-Liegenschaften) und Passiven (ausgenommen Hypotheken auf Wohnliegenschaft) im Betrage von Fr. 328 604.60. Der Aktivenüberschuss beträgt Franken 50 000 und wird voll auf das Grundkapital dergestalt angerechnet, dass alle Aktien mit Fr. 666²/₃ liberiert sind. Die seit dem 1. Januar 1961 von der Einzelfirma getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hermann Fischer-Gallati, als Präsident, und Magdalena Fischer-Gallati, als Mitglied, beide von und in Merenschwand. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hinterdorf Nr. 211.

5. April 1961.

Ernst Byland Tuchhandlung und Konfektion Veltheim (Aarg.), in Veltheim, Handel mit Tuch und Konfektion (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1946, Seite 3693). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. April 1961. Haushaltsartikel.

J.O. Haberer, in Untersiggenthal, Herstellung und Vertrieb patentierter Haushaltsartikel, speziell Geräte für die Reinigung (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 190). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. April 1961. Werkzeugbau, Stanzerei, Metallwaren.

Josef Jehle Matrizenbau-Stanzartikel Etzgen, in Etzgen (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1947, Seite 967). Die Firma lautet neu: Josef Jehle Etzgen und die Natur des Geschäftes wird nun wie folgt umschrieben: Werkzeugbau, Stanzerei, Herstellung von Metallwaren. Der Firmeninhaber heisst Josef Jehle-Vogler.

5. April 1961. Kieswerk.

Hch. Lehner, in Gebenstorf, Kieswerk (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1941, Seite 2627). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. April 1961. Kieswerk.

Hch. Lehner, in Gebenstorf, Inhaber dieser Firma ist Heinrich Lehner-Hartmann, von Stilli (Aargau), in Gebenstorf-Vogelsang, Kieswerk. Vogelsang Nr. 381.

5. April 1961.

«Werbung & Vertrieb» Aktiengesellschaft für Werbepsychologie und Vertriebsberatung, Werbeagentur, in Baden (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1961, Seite 758). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Adolf Fuchs, von Blauen (Bern), in Mellingen. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Dr. Max Knecht, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt.

6. April 1961. Liegenschaften usw.

Coop-Haus A.G. Aarau, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. März 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften und die Erstellung von Bauten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150.000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Parzelle Nr. 3872 in Aarau zum Kaufpreis von Fr. 1.155.000 zu übernehmen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern alle Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Willy Maurer-Kramer, von Schmiedrued, in Muttens, als Präsident; Dr. Walter Kehl, von und in Basel, als Vizepräsident, und Fritz Blumer-Füllemann, von Schwanden (Glarus), in Aarau. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Verwaltung des «Konsumverein Aarau», Hintere Bahnhofstrasse 78.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

5. April 1961.

Brunner Möbel & Innenausbau Aktiengesellschaft, in Diessenhofen (SHAB. Nr. 222 vom 21. September 1956, Seite 2395). Der Prokurist Edwin Fischer wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Bucher, von Winterthur, in Diessenhofen, und Hans Battaglia, von Trans (Graubünden), in Wallisellen.

5. April 1961.

Allgemeiner Konsumverein Sirnach & Umgebung, in Sirnach (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1953, Seite 520). Der Präsident Otto Bichsel, der Vizepräsident Albert Schenk sind aus dem Vorstand ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Arthur Greuter, von Münchwil (Thurgau), in Sirnach, als Präsident, Gebhart Meile, von Dussang, in Hofen-Sirnach, als Vizepräsident. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen zu zweien.

5. April 1961. Strümpfe; Strick- und Wirkereiarartikel.

Hans Rosner AG, in Weinfelden, Fabrikation von und Handel mit Strümpfen und Strick- und Wirkereiarartikeln (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1960, Seite 3314). Das Gesellschaftsdomizil wurde an die Weststrasse 16 verlegt.

5. April 1961. Bootswerft.

W. Krüger's Erben, in Gottlieben, Bootswerft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1222). Der Gesellschafter Wilhelm Krüger ist volljährig und vertritt nun die Firma mit Einzelunterschrift.

5. April 1961. Bureauaterial usw.

F. J. Bähni, in Amriswil, Handel mit Bureauaterialien, Papierwaren und Geräten zur Herstellung von Süsmost und anderen alkoholfreien Fruchtsäften (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1953, Seite 1719). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. April 1961. Restaurant.

Edwin Müller, in Frauenfeld, Betrieb des Restaurants Marktplatz (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1958, Seite 2696). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

7 aprile 1961. Impianti sanitari, ecc.

V. Taddei & Co., a Magadino. Valerio Taddei fu Pietro, da ed in Gerra Gambarogno, e Angelo Luraschi fu Angelo, da Arzo, in Gerra Gambarogno, hanno costituito, a datare dal 1° gennaio 1961, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Commercio di impianti sanitari, riscaldamenti, lattonerie edile, acquedotti e rappresentanze. Bivio stazione FFS.

7 aprile 1961.

Saponificio Locarno S.A. (Seifenfabrik Locarno A.G.) (Savonnerie Locarno S.A.), a Locarno, fabbricazione e vendita saponi (FUSC. del 29 giugno 1959, N° 147, pagina 1812). Americo Tamburini, decesso, ha cessato d'essere amministratore unico; il suo diritto di firma è estinto. Attualmente il consiglio d'amministrazione è composto di 3 membri nelle persone di: Guido Torriani fu Nicola, da Mendrisio, in Orselina, presidente; Ettore Ongaro di Guido, da Cureggia, in Minusio, membro; dott. Enzo Tognola fu Teo, da Biasca, in Murallo, membro, i quali vincoleranno la società con firma individuale.

7 aprile 1961. Orologi.

Bero S.A. Succursale de Losone, in Losone, fabbricazione, compera e vendita di orologi con movimenti ancre, così come con movimenti Roskopf, grande

moyenne au centre (FUSC. del 25 giugno 1959, N° 144, pagina 1806), società anonima con sede principale a Bienne. Con atto pubblico nella sua assemblea generale del 27 febbraio 1961, la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in Bero S.A. Manufacture d'horlogerie Succursale de Losone (Bero A.G. Uhrenmanufaktur Filiale Losone). Roland Schwab ha cessato d'essere amministratore; il suo diritto di firma è estinto. Paul Schwab, già vicepresidente, venne nominato presidente del consiglio d'amministrazione. La società è vincolata dalla firma individuale di Paul Schwab, presidente, e Jean-Pierre Schwab, segretario (già iscritto). I loro diritti di firma collettiva sono estinti.

7 aprile 1961.

Bero S.A. Manufacture d'horlogerie Succursale de Locarno (Bero A.G. Uhrenmanufaktur Filiale Locarno), in Locarno. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Bero S.A. Manufacture d'horlogerie», a Bienne, con scopo la fabbricazione, la compera e la vendita di orologi con movimenti ancre, così come con movimenti Roskopf, grande moyenne au centre, iscritta presso il registro di commercio in Bienne (FUSC. del 14 marzo 1961, N° 61, pagina 712), ha costituito, con risoluzione del consiglio d'amministrazione del 17 marzo 1961, una succursale a Locarno. La succursale è vincolata dagli amministratori della sede principale Paul Schwab, da Siselen, in Bienne, presidente, e da Jean-Pierre Schwab, da Siselen, in Bienne, segretario, ambedue con firma individuale. Casa Spazio.

Ufficio di Lugano

7 aprile 1961.

Tipografia Cassarate, Maggi Martinenghi Melloni, Società in nome collettivo, a Cassarate di Castagnola. Eros Maggi fu Attilio, da Lopagno, in Lugano, Silvano Martinenghi di Antonio, da Gerra Verzasca, in Cureggia, e Renzo Melloni fu Paolo, da Prugiasco, in Lugano, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 7 aprile 1961. La società continua l'attività della tipografia di Ernesto Weber non iscritta a registro di commercio rilevando l'inventario, i macchinari e la clientela senza assumere le passività. La società è vincolata dalla firma collettiva a tre dei soci. Esercizio delle arti grafiche, tipografia studio per disegni e pubblicità. Piazza Stefano Franscini 2.

7 aprile 1961.

Unione di Banche Svizzere, succursale di Lugano (FUSC. del 17 gennaio 1961, N° 13, pagina 161), con sede principale a Zurigo. La procura conferita a Armando Skory è estinta.

7 aprile 1961. Pietre fini, ecc.

G. Friedinger, a Sala Capriasca, bucatura di pietre fini, ecc. (FUSC. del 28 ottobre 1917, N° 252, pagina 3172). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

7 aprile 1961.

Immobiliare Monte San Salvatore, a Lugano, acquistare e vendere immobili, società anonima (FUSC. del 13 marzo 1961, N° 60, pagina 733). Con atto notarile della sua assemblea generale del 28 marzo 1961, la società ha deciso di trasformare le 50 azioni nominative formanti il capitale sociale in azioni al portatore. Il capitale sociale è così di 50.000 fr., diviso in 48 azioni al portatore ordinarie ed in 2 azioni al portatore privilegiate da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato. Le azioni privilegiate danno diritto al loro possessore di ricevere un terzo degli utili netti nonché un terzo del ricevo netto della liquidazione. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Guido Lepri, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro con firma collettiva con un avente diritto è Dr. Renzo Rezzonico di Nino, da Lugano, in Massagno.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

5 avril 1961. Participations.

Simoniz S.A., a Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 mars 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à des entreprises industrielles et commerciales; l'acquisition, l'administration, l'exploitation et la cession de brevets d'invention, de marques et de connaissances techniques et industrielles; la fourniture de services techniques et administratifs; l'achat, la fabrication, la distribution et la vente de tous genres de cires, polish ou encaustiques, et de tous autres produits de nettoyage, notamment de ceux de la société Simoniz Company, à Chicago (Illinois, Etats-Unis d'Amérique), et des sociétés affiliées. Le capital social est de 100.000 fr., divisé en 100 actions, nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; les convocations sont faites par lettre ou télégramme. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Boone Grubbs Miller, des U.S.A., à Wentworth (Surrey, Angleterre), président; Max R. Thomann, de St-Gall, à Paudex; Peter Achermann, de et à Lucerne. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau: Grand Pont 18 (c/o Richard Werbe).

5 avril 1961. Mercerie, etc.

R. Kretschmer, a Lausanne, mercerie, bonneterie, à l'enseigne «Moderna» (FOSC. du 13 septembre 1954, page 2311). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 avril 1961. Mercerie.

Guttmann & Cie, a Lausanne, mercerie en gros, société en nom collectif (FOSC. du 22 janvier 1959, page 214). L'associé Oscar Guttmann se retire de la société. Est entrée dans la société comme associée, dès le 1^{er} avril 1961, Myriam Guttmann née Baumann, épouse de l'associé Daniel Guttmann, de et à Lausanne.

5 avril 1961. Immeubles.

Fontan S.A., a Prilly, société immobilière (FOSC. du 7 mars 1961, page 663). Le domicile légal est maintenu comme inscrit. Le bureau de la société à Lausanne est au Grand Pont 2 (chez Fiduciaire P. et R. Maillard).

5 avril 1961. Transactions commerciales.

Satracon S.A., a Lausanne, toutes transactions commerciales, société anonyme (FOSC. du 8 février 1961, page 399). L'administration fédérale des contributions ayant autorisé la radiation, la raison sociale est radiée.

5 avril 1961.

Confektions Mue Vve. Delapraz, a Lausanne (FOSC. du 6 mars 1953, page 532). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 avril 1961. Machines, industrie mécanique.

Maillefer S.A., a Renens, machines, industrie mécanique, société anonyme (FOSC. du 29 mars 1960, page 992). L'administrateur Paul Perret, président,

est démissionnaire; l'administrateur-délégué Charles Maillefer est décédé; leurs signatures sont radiées. Conseil: Charles-Edmond Maillefer (inscrit), nommé président; Camille Cuendet (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; Charles-Edmond Maillefer conserve la signature individuelle en tant que directeur (inscrit). Marcel Dufour (inscrit) n'est plus fondé de procuration; il est nommé vice-directeur avec signature collective à deux.

6 avril 1961. Boucherie, etc.
A. Gavillet, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC. du 22 décembre 1954, page 2379). Adresse actuelle: rue du Maupas 45.

6 avril 1961. Immeubles.
S.I. Le Villars-Eenblens S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 octobre 1960, page 3081). La procédure de faillite étant éclose, cette raison sociale est radiée d'office.

6 avril 1961. Articles divers.
L. Färber, à Lausanne, articles et marchandises de diverse nature (FOSC. du 18 septembre 1953, page 2228). Inscription de l'enseigne: «Orcema».

6 avril 1961. Housses pour autos.
Zitt, succursale de Lausanne. Sous cette raison, la maison «Zitt», à Opfikon, fabrication de housses pour automobiles, inscrite au registre du commerce du canton de Zurich le 20 novembre 1957 (FOSC. du 25 novembre 1957, page 3082), a créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature du chef de maison Gerhard Zitt, de Zurich, à Opfikon. Fabrication de housses pour automobiles. Epinettes 10.

Bureau d'Orbe

6 avril 1961. Droguerie.
G. Desponds, à Chavornay. Le chef de la maison est Guy-Claude fils de Paul Henri Desponds, de Lussery, à Chavornay. Exploitation d'une droguerie, à l'enseigne «Droguerie de Chavornay».

Bureau de Payerne

5 avril 1961. Chaussures.
René Laurent, à Payerne, commerce de chaussures (FOSC. du 14 mars 1942, page 592). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

6 avril 1961. Boulangerie, épicerie.
A. Huguenin, à Corsier, boulangerie, épicerie (FOSC. du 28 mars 1956, page 823). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Genf - Genève - Ginevra

4 avril 1961.
Société Immobilière Ekeko, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 29 mars 1961. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Camille Laurent, de Carouge, à Onex, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 5, rue du Marché, chez Pierre Poncet.

5 avril 1961. Participations.
Trans-World Bowling Corp., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 23 mars 1961. But: participer financièrement à la constitution de sociétés ayant leur activité à l'étranger s'intéressant à l'exploitation d'établissements de bowling, de gérer et de contrôler les dites sociétés. Capital: 941 400 fr., entièrement versé, divisé en 9384 actions A de 100 fr. et 10 actions B de 300 fr., toutes nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frédéric Chapuisat, de et à Genève, président, et Hans Bertschmann, de Bettingen (Bâle-Ville), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Locaux: 26, rue de la Confédération.

6 avril 1961. Boulangerie-pâtisserie.
A. Bourqui, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 18 septembre 1946, page 2738). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC par suite de départ du titulaire.

6 avril 1961. Articles en matière plastique.
«Importex» A. Bischoff, à Genève. Chef de la maison: Albert Bischoff, de Spiez (Berne), à Genève. Importation, exportation et commerce d'articles en matière plastique et de diverses natures. 32, rue des Charmilles.

6 avril 1961. Café.
M. et V. Gay, à Genève, exploitation d'un café à l'enseigne «Café du Bourg-de-Four», société en nom collectif (FOSC. du 18 juillet 1952, page 1829). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 avril 1961. Café-brasserie.
Albrecht & Baillifard, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café de l'Espérance», société en nom collectif (FOSC. du 5 juillet 1955, page 1760). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 avril 1961. Agents de change.
Collet, Ogney & Cie, à Genève, agents de change, société en commandite (FOSC. du 15 juin 1960, page 1787). Nouvelle adresse: 11, rue Petitot.

6 avril 1961.
Société anonyme des Mines de Houille de Blanzay, à Paris, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 24 juin 1960, page 1881), société anonyme avec siège à Paris. Eugène-Nicolas Mugniot et Emile Marterer ne sont plus administrateurs. Amédée de Taillandier, directeur général adjoint (inscrit), a été nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

6 avril 1961. Montres.
Tower Watch Co. Ltd., à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} mai 1941, page 847). Nochim Stroun n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lucie Stroun, d'Egerkingen (Soleure), à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

6 avril 1961. Traitement de surface des métaux.
Xydecal S.A., à Genève, brevets et procédés relatifs à des produits pour le traitement de surface des métaux (FOSC. du 5 décembre 1960, page 3495). Nouveaux bureaux: 5, rue des Vollandes.

6 avril 1961. Appareils pour l'équipement pour garages.
Graeco Genève S.A., à Genève, commerce d'appareils dans le domaine de l'équipement pour garages, etc. (FOSC. du 18 janvier 1961, page 180). Karlheinz-Friedrich Kuner, de la République fédérale allemande, à Genève, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

6 avril 1961. Pompage et vaporisation sous pression des substances liquides.

Graeco International S.A., à Genève, machines et installations industrielles pour le pompage et la vaporisation sous pression des substances liquides, etc. (FOSC. du 23 janvier 1961, page 233). Karlheinz-Friedrich Kuner, de la République fédérale allemande, à Genève, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

6 avril 1961.
Société Immobilière la Proue, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1960, page 3226). Louis Soldini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Croisier (inscrit) reste administrateur unique avec signature individuelle.

6 avril 1961.
Bureau technique des «Acieries Bédels» S.A., à Genève (FOSC. du 18 septembre 1953, page 2228). René Bédel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Edouard Folliet (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Pierre Folliet (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

6 avril 1961.
Aciers Rapides S.A. (Schnelldrehstuhl A.G.), à Genève (FOSC. du 15 février 1955, page 438). Pierre de Rham n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 avril 1961.
Merchandising International S.A., à Genève (FOSC. du 22 novembre 1960, page 3330). Procuration individuelle a été conférée à Hubert Baroni, de et à Genève.

6 avril 1961. Société immobilière.
Sigeva S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 31 décembre 1959, page 3649). Renée Dumas n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Wicht, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 29, rue du Rhône, chez Robert Achard, notaire.

6 avril 1961. Tracteurs et machines de chantier.
Caterpillar Overseas S.A., à Genève, tracteurs, machines de chantier, etc. (FOSC. du 5 décembre 1960, page 3495). Wallace-J. Bornholdt, des U.S.A., à Grenoble (France), et Henry Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Collonge-Bellerive, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist (Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde den nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

1. Firma Diebold & Co., Zürich, Inhaber Alfred Diebold, von Zürich, geb. 1901 und dessen Ehefrau Helene Diebold, geb. D'Aujourd'hui, geb. 1902, beide wohnhaft Forchstrasse 247, Zürich 7, Herren- und Damen-Stoffwarengeschäft; Geschäftseröffnungsverbot bis 30. März 1964.
2. Firma Rudolf Haag, Zürich, Inhaber Rudolf Haag, von Zürich und Warth (Thurgau), geb. 1898, und dessen Ehefrau Rosina Haag, geb. Hochstrasser, geb. 1897, beide wohnhaft Langstrasse 213 in Zürich 5, Herrenmodegeschäft; Geschäftseröffnungsverbot bis 11. März 1964.
3. Firma Walter Steinmann, Dübendorf, Inhaber Walter Steinmann, von Konolfingen (Bern), geb. 1897 und dessen Ehefrau Lina Steinmann geb. Hardmeier, geb. 1895, beide wohnhaft Ueberlandstrasse 245 in Dübendorf, Schuhwarengeschäft; Geschäftseröffnungsverbot bis 11. März 1964.
4. Rosa und Hans Stury-Schüller, von Dättlikon (Zürich), beide wohnhaft zum «Schwyzerhüsi» in Obfelden (Zürich), Woll-, Mercerie-, Bonneterie-, Modeschmuck- und Parfümeriewarengeschäft; Geschäftseröffnungsverbot bis 28. Februar 1964.

In Anwendung von Art. 16, Ziff. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung wurde nach durchgeführtem Teilausverkauf den Inhabern der Firma Chiemode S.A. in Dietikon, Tochtergesellschaft der Import und Grosshandels A.G., Sarnen, sowie Hans Fischer, von Meisterschwanden (Aargau), geb. 1929, wohnhaft Beckhammer 27, Zürich 6, der weitere Handel mit Damen- und Herrenwäsche, Damen- und Kinderkonfektion, Strumpf-, Woll- und Merceriewaren bis 25. März 1963 untersagt.

(AA. 73)

Zürich, den 11. April 1961.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

II. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern Siedlung Egelmoos, Bern

Herabsetzung der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 874 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die heute durchgeführte Generalversammlung unserer Genossenschaft hat die Herabsetzung der Anteilscheine unserer Genossenschaft von Fr. 500.— auf Fr. 200.— beschlossen, und zwar durch Rückzahlung zu pari. Im Sinne von Art. 733 OR fordern wir unsere Gläubiger auf, ihre Forderungen innert zwei Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. Die entsprechenden Anmeldungen sind zu unsern Händen an Notar Heinrich Marti, Neugasse 30, Bern, zu richten.

(AA. 74)

Bern, 8. April 1961.

Der Vorstand.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Indien

Zolltarifänderungen

Gemäss der «Finance Bill» vom 28. Februar 1961 wurden die indischen Zollansätze für verschiedene Waren mit Wirkung ab 1. März erhöht. Soweit diese Änderungen die schweizerische Exportindustrie interessieren, sind sie in nachstehender Liste wiedergegeben.

Tariff Item No.	Description	Standard Rate of Duty	
		Former ad val.	New ad val.
28 (8)	The following chemicals, drugs and medicines, namely citric, hydrochloric, nitric, oxalic, sulphuric and tartaric acids and acids not otherwise specified, anhydrous ammonia, naphthalene, potassium chlorate, potassium cyanide and potassium compounds, n. o. s., bicarbonate of soda, sodium cyanide, sodium silicate, arsenic, glycerine, lead, magnesium, and zinc compounds, n. o. s., green copperas (ferrous sulphate), aloes, asafoetida, cocaine, sarsaparilla and storax	35% ad val.	50% ad val. plus excise duty at the highest rate
30	Paints, colours and painters' materials, all sorts, n. o. s.	40% ad val. plus excise duty at highest rate (30% ad val. plus excise duty at highest rate U.K. Preference)	50% ad val. plus excise duty at highest rate (40% ad val. plus excise duty at highest rate U.K. Preference)
31 (3)	Essential oils, synthetic	50% ad val.	75% ad val.
39 (1)	Rubber manufactures, n. o. s., excluding apparel	35% ad val.	50% ad val.
39 (2)	Rubber tyres and tubes for motor vehicles	40% ad val.	50% ad val.
39 (3)	Rubber tyres and tubes, n. o. s.	35% ad val.	50% ad val.
44	Paper, all sorts, n. o. s.	40% ad val. plus excise duty at the highest rate	50% ad val. plus excise duty at the highest rate
45	(a) Articles made of paper and papier mache, pasteboard, millboard, cardboard and strawboard; labels, advertising circulars, sheet or card almanacs and calendars (b) Stationery, n. o. s., including drawing and copy books, Christmas, Easter and other cards, including cards in booklet form; including also waste paper (c) Slates, all sorts	75% ad val. 50% ad val. 50% ad val.	100% ad val. 75% ad val. 75% ad val.
53	Textile manufactures, n. o. s.	50% ad val.	100% ad val.
63 (28)	All sorts of iron and steel and manufactures thereof, n. o. s.	35% ad val.	50% ad val.
66	Aluminium manufactures: (b) other manufactures, n. o. s.	35% ad val.	50% ad val. plus excise duty at highest rate
71 (b)	Hardware — others	50% ad val.	75% ad val.
72	Machinery, namely such of the following articles as are not otherwise specified: (a) prime-movers, boilers, locomotive engines and tenders for the same, portable engines (including power-driven road rollers, fire engines and tractors), and other machines in which the prime-mover is not separable from the operative parts; (b) machines and sets of machines to be worked by electric, steam, water, fire or other power, not being manual or animal labour, or which before being brought into use require to be fixed with reference to other moving parts; (c) apparatus and appliances, not to be operated by manual or animal labour, which are designed for use in an industrial system as parts indispensable for its operation and have been given for that purpose some special shape or quality which would not be essential for their use for any other purpose; (d) control gear, self-acting or otherwise, and transmission-gear designed for use with any machinery above specified and also with electric motors falling under Item No. 72 (14) (a), including belting of all materials (other than cotton, hair and canvas ply) and driving chains, but excluding driving ropes not made of cotton; (e) electrical wires and cables, insulated or not, and poles, troughs and insulators designed as parts of a transmission system, and the fittings thereof.		
Note. — The term „Industrial” system used in sub-item (c) means an installation designed to be employed directly in the performance of any process or series of processes necessary for the manufacture, production or extraction of any commodity		10% ad val.	15% ad val.

Inde

Modification du tarif des douanes

Selon la «Finance Bill» du 28 février 1961 les taux du droit de douane indien ont été augmentés avec effet au 1^{er} mars pour diverses marchandises. Pour autant que les nouveaux taux intéressent l'industrie suisse d'exportation, ils sont reproduits dans la liste ci-après.

Tariff Item No.	Description	Standard Rate of Duty	
		Former ad val.	New ad val.
72 (1)	Textile machinery and apparatus by whatever power operated (not otherwise specified), namely, healds; heald cords and heald knitting needles; reeds and shuttles; warp and weft preparation machinery; bobbins and pirns; dobbies; Jacquard machines; Jacquard harness linen cords; Jacquard cards; punching plates for Jacquard cards; warping mills; multiple box sleys; solid border sleys; tape sleys; swivel sleys; hosiery machinery; coir mat shearing machines; coir fibre willowing machines; heald knitting machines; dobby cards; lattices and lags for dobbies; wooden winders; silk throwing and reeling machines; cotton yarn reeling machines; sizing machines; doubling machines; silk twisting machines; cone winding machines; piano card cutting machines; harness building frames; cards lacing frames; drawing and denting hooks; sewing thread balls making machines; cumblu finishing machinery; hank boilers; cotton carding and spinning machines; mail eyes, lingoes, comber boards and comber board frames; take up motions, and temples; picking bands; picking sticks; printing machines; roller cloth; clearer cloth; sizing flannel; roller skins; and plain looms of all kinds	10% ad val.	15% ad val.
72 (2)	Printing and lithographic material, namely, presses, lithographic plates, composing sticks, chases, imposing tables, lithographic stones, stereo blocks, wood blocks, half-tone blocks, electrotype blocks, process blocks and highly polished copper or zinc sheets specially prepared for making process blocks, roller moulds, roller frames and stocks, roller composition, lithographic nap rollers, standing screw and hot presses, perforating machines, gold blocking presses, galley presses, proof presses, arming presses, copper plate printing presses, rolling presses, ruling machines, ruling pen making machines, lead cutters, rule cutters, slug cutters, type casting machines, type setting and casting machines, paper in rolls with side perforations to be used after further perforation for type casting, rule bending machines, rule mitreing machines, bronzing machines, stereotyping apparatus, paper folding machines, paging machines but excluding ink and paper	10% ad val.	15% ad val.
*72 (3)	Component parts of machinery as defined in Item Nos. 72, 72 (1) and 72 (2) and not otherwise specified, namely, such parts only as are essential for the working of the machine or apparatus and have been given for that purpose some special shape or quality which would not be essential for their use for any other purpose, but excluding small tools like twist drills and reamers, dies and taps, gear cutters and hacksaw blades: Provided that articles which do not satisfy this condition shall also be deemed to be component parts of the machine to which they belong if they are essential to its operation and are imported with it in such quantities as may appear to the Collector of Customs to be reasonable	10% ad val.	15% ad val.
73	Electrical instruments, apparatus and appliances, n. o. s., excluding telegraphic and telephonic	40% ad val. (30% ad val. U.K. Preference)	50% ad val. (40% ad val. U.K. Preference)
73 (1)	The following electrical instruments, apparatus and appliances other than those specified in Item No. 73 (16), namely: Electrical control gear and transmission gear, namely, switches (excluding switch boards), fuses and current-breaking devices of all sorts and descriptions, designed for use in circuits of less than ten amperes and at a pressure not exceeding 250 volts; and regulators for use with motors designed to consume less than 187 watts; insulated copper wires and cables, any one core of which, not being one specially designed as a pilot core, has a sectional area of less than 8.0645 sq. mms. and wires and cables of other metals and alloys of not more than equivalent conductivity, not otherwise specified; and line		

Tariff Item No.	Description	Standard Rate of Duty	
		Former ad val.	New ad val.
	insulators including also cleats, connectors, leading-in tubes and the like, of types and sizes such as are ordinarily used in connection with the transmission of power for other than industrial purposes, and the fittings thereof but excluding electrical earthenware, brassware and porcelain otherwise specified	40% ad val. (30% ad val. U.K. Preference)	50% ad val. (40% ad val. U.K. Preference)
74 (2)	Railway materials for permanent-way and rolling-stock, namely, sleepers, other than iron and steel, and wood and fastenings thereof; bearing plates, chairs, interlocking apparatus, brake-gear, shunting skids, couplings and springs, signals, turn-tables, weigh-bridges, carriages, wagons, traversers, rail removers, scooters, trolleys, trucks; also cranes, water-cranes and water-tanks when imported by or under the orders of a railway administration: Provided that for the purpose of this entry 'railway' means a line of railway subject to the provisions of the Indian Railways Act, 1890, and includes a railway constructed in a Part B State and also such tramways as the Central Government, may, by notification in the Official Gazette, specifically include therein: Provided also that articles of machinery as defined in Item No. 72 or No. 72 (3) shall not be deemed to be included hereunder		
74 (3)	Component parts of railway materials defined in Item No. 74 (2), namely such parts only as are essential for the working of railways and have been given for that purpose some special shape or quality which would not be essential for their use for any other purpose: Provided that articles which do not satisfy this condition shall also be deemed to be component parts of the railway material to which they belong, if they are essential to its operation and are imported with it in such quantities as may appear to the Collector of Customs to be reasonable	20% ad val.	25% ad val.
77	Instruments, apparatus and appliances other than electrical, all sorts, n.o.s.	40% ad val. (30% ad val. U.K. Preference)	50% ad val. (40% ad val. U.K. Preference)
80	Save where otherwise specified, all articles which are arms or parts of arms within the meaning of the Indian Arms Act, 1878 (excluding springs used for air guns), all tools used for cleaning or putting together the same, all machines for making, loading, closing or capping cartridges for arms other than rifled arms and all other sorts of ammunition and military stores, and any articles which the Central Government may, by notification in the Official Gazette, declare to be ammunition or military stores for the purposes of this Act	80% ad val. 80% ad val.	100% ad val. 100% ad val.
81	Cartridge cases, filled and empty	80% ad val.	100% ad val.
87	All other articles not otherwise specified	40% ad val.	50% ad val.

85, 13. 4. 61.

Irak

Einfuhrregime für das Jahr 1961

Die irakischen Behörden haben kürzlich das Einfuhrprogramm für das Jahr 1961 bekanntgegeben. Kapital- sowie lebenswichtige Konsumgüter werden im Ausmass der Durchschnittsimporte in den letzten vier Jahren zur Einfuhr zugelassen. Für Waren, welche im vergangenen Jahr nur im Rahmen bestimmter Kontingente eingeführt werden konnten, entsprechen die vorgesehenen Kontingente dem Durchschnittswert der in den beiden letzten Jahren getätigten Importe. Die Gültigkeitsdauer der Bewilligungen wurde von 6 auf 3 Monate reduziert. Der Importeur muss bei Einreichung seines zweiten Gesuches den Nachweis erbringen, dass die zuerst erteilte Bewilligung vollständig ausgenutzt wurde. Die Einfuhr der nachstehend aufgeführten Waren ist nicht gestattet:

Irak

Régime des importations pour 1961

Les autorités irakiennes ont récemment publié le programme d'importation pour l'année 1961. Les importations de biens d'investissements ainsi que de biens de consommation essentiels sont admises jusqu'à concurrence des importations moyennes effectuées pendant les 4 dernières années. Les nouveaux contingents pour les marchandises qui étaient contingentées dans l'année écoulée correspondent à la valeur moyenne des importations effectuées dans les deux dernières années. La durée de validité des permis a été réduite de 6 à 3 mois. Lorsqu'il présente sa deuxième demande d'importation, l'importateur doit fournir la preuve qu'il a entièrement utilisé le premier permis accordé. Les marchandises suivantes ne sont pas admises à l'importation:

1. Yashmagh (embroidered headcloth).
2. Wooden furniture, ordinary or twisted.
3. Canvas shoes with rubber sole.
4. Pyjamas.
5. Beer.
6. Woollen blankets.
7. Tobacco.

8. Stones — other than red and green (not broken).
9. Lining pelts and half-tanned skins.
10. Henna (hair dye).
11. Grey and white sheeting (other than Hamayon and malmal).
12. Edible vegetable oil.
13. Lubricating oil (other than brakes oil and grease).
14. Galvanized iron buckets.
15. Readymade articles of aluminium (other than articles not manufactured in Iraq).
16. Animal fat.
17. Cement, ordinary and sulphate resisting.
18. Toilet and laundry soap.
19. Soap (Abul hail or Aleppo).
20. Bricks and tiles for building (other than fire resisting bricks).
21. White chalk for writing.
22. Cotton yarns (may be granted for factory owners only by recommendation of the Ministry of Industry).
23. Wooden slippers.
24. Iron bedsteads.
25. Leather waste.
26. Paper tubes for drinking refreshments.
27. Ethyl spirit (denatured or not).
28. Shovels and Hoe (faas).
29. Nails for carpentry.
30. Explosives and fireworks (other than explosives for blasting purposes).
31. Wooden doors and windows and wooden frames for doors.
32. Cotton waste.
33. Plastic beads and rosary.
34. Rubber tits for babies.
35. Animal fat for human consumption.
36. Cement bags.
37. Concrete pipes.
38. Asbestos pipes less than 18" in diameter.
39. Kohl and lead used for eye powder.
40. Paraffin-wax candles.
41. New and second hand military clothes and provisions.
42. Methylated alcohol.
43. Gold and silver sheets.
44. Used newspapers paper.
45. Readymade „Abaa" of silk.
46. Wood for electrical installations.
47. Cotton or linen for fishing nets.
48. Moulds of wood for shoes, ordinary.

85, 13. 4. 61.

Aktiengesellschaften und GmbH. im Jahre 1960

Nach den in Heft 3 der «Volkswirtschaft» publizierten Ergebnissen der Banstatistik sind in den 462 erfassten Gemeinden mit über 2000 Einwohnern im Jahre 1960 insgesamt 38 991 Neubauwohnungen erstellt worden. Die Zahl übersteigt das Vorjahrsergebnis um 38%, und den im Jahre 1955 erreichten bisherigen Höchststand um 24%. Der Reinzugang beziffert sich auf 36 315 Wohnungen. Die Zahl der auf Jahresende im Bau befindlichen Wohnungen, die über das in der nächsten Zeit zu erwartende Wohnungsangebot Aufschluss gibt, betrug für sämtliche erfassten Gemeinden rund 42 100 gegenüber 33 800 im Vorjahr.

Die gleiche Nummer enthält neben den üblichen Zusammenstellungen auf dem Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft auch einen aufschlussreichen Beitrag über die Ergebnisse der Eidgenössischen Anbauerhebung 1960, einen längeren Bericht mit zahlreichen Tabellen über die Aktiengesellschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung im Jahre 1960 usw.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30. Vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern des Jahrgangs nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postbezeichnung III 520.

Sociétés anonymes et s. à r. l. au cours de l'année 1960

Selon les données statistiques sur l'activité du bâtiment publiées dans le fascicule N° 3 de La Vie économique, on a construit en 1960 dans les 462 communes de plus de 2000 habitants soumises à l'enquête 38 991 logements, soit 38% de plus que l'année précédente et 24% de plus que le record de 1955. L'accroissement net s'établit à 36 315 unités. Le nombre des logements en construction à la fin de l'année, qui permet de prévoir l'offre prochaine, s'élevait pour l'ensemble des communes observées à environ 42 1000 contre 33 800 un an auparavant.

Outre les rapports habituels sur l'économie suisse, le même fascicule contient notamment un intéressant article sur les résultats du recensement fédéral des cultures de 1960, ainsi qu'une étude fouillée et illustrée de nombreux tableaux sur les sociétés anonymes et sociétés à responsabilité limitée au cours de l'année 1960.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 30 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, est fixé à 10 fr. 50 et part du début de l'année en cours. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

Adressenbeschaffung

a) aus der ganzen Schweiz:

b) aus Europa und USA:

1. GESCHÄFTSADRESSEN

Industrie und Handel nach Bedeutung und Branchen; kollektive Haushaltungen; Verwaltungsbriebe; freie Berufe; Spezialadressen aus allen Gebieten.

2. PRIVATADRESSEN, nach Kaufkraft und anderen Gesichtspunkten individuell auswählbar.

Als Mitglied des Verbandes EUROPADRESS können wir Ihnen auch ausländische Geschäftsadressen vermitteln.

Verlangen Sie den neuen Adressenkatalog und Offerte von

JAEGER & WEBER Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1; Rämistrasse 5. Telefon (051) 344440

Rapid Motormäher AG., Zürich

Kapitalerhöhung 1961

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Rapid Motormäher AG., Zürich, vom 10. April 1961, hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 zu erhöhen, durch Ausgabe von

1250 neuen vinkulierten Namenaktien

Nr. 3751—5000

von je Fr. 800.— Nennwert

mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1961.

Die neuen Aktien, die von einem Uebnahmeconsortium auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt wurden, werden den bisherigen Aktionären zu folgenden Bedingungen angeboten:

1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 850.— pro Aktie (inkl. eidg. Emissionsstempel).
2. Für je 3 alte Aktien von Fr. 800.— nom. kann eine neue Aktie von Fr. 800.— nom. bezogen werden.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom 11.—24. April 1961 beim Sitz unserer Gesellschaft unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Bezugsscheines sowie unter Einreichung von Coupon Nr. 1 der alten Aktien auszuüben.
4. Die Liberierung der neuen Aktien ist bis spätestens 2. Mai 1961 vorzunehmen.

Einzahlungen können geleistet werden bei der Kasse der Rapid Motormäher AG. oder auf deren Postcheckkonto Nr. V111 12852, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Depositenkasse Zürich-Enge oder bei der Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich.

Zürich, den 10. April 1961.

Der Verwaltungsrat.

Hero Conserven, Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 29. April 1961, vormittags 11.15 Uhr, im Wohlfahrtsheim der Gesellschaft in Lenzburg, eingeladen.

Traktandenliste:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1960 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Revisoren und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes liegen vom 15. April 1961 hinweg am Geschäftsdomicil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Deponierung der Aktien spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

- in Aarau: bei der Schweiz. Bankgesellschaft
- in Basel: beim Schweiz. Bankverein
beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
- in Lenzburg: an unserer Kasse
bei der Hypothekbank
- in Zürich: bei der Schweiz. Bankgesellschaft
bei der Schweiz. Kreditanstalt

Lenzburg, den 13. März 1961.

Der Verwaltungsrat.

Luftseilbahn Blatten-Belalp AG., Naters

Einladung zur Generalversammlung

auf Samstag, den 29. April 1961, um 15 Uhr, im Saale zur Linde, Naters.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz.
3. Bericht der Kontrollstelle mit Entlastung.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen von Verwaltungsrat und Revisoren.
6. Verschiedenes (Skilift, Terrain usw.).

Die Stimmkarten werden gegen Vorweisung der Aktien abgegeben.

Naters, den 11. April 1961.

Die Verwaltung.

Landgesellschaft Bruderholz, Basel

Einladung zur 56. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. April 1961, 14.30 Uhr, im Bureau der Herren La Roche & Co., Rittergasse 25, Basel

Traktanden:

1. Vorlage und Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960 sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. April 1961 am Gesellschaftssitz und bei den Herren La Roche & Co. zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmrechtsausweise sind gegen entsprechenden Ausweis des Aktienbesitzers bis zum 27. April 1961 beim Bankhaus La Roche & Co. zu beziehen.

Basel, den 12. April 1961.

Der Verwaltungsrat.

AKTIENGESellschaft

Chocolat Tobler

Dividendenzahlung

Gestützt auf den Beschluss unserer heutigen Generalversammlung gelangen ab 13. April 1961 zur Auszahlung:

DIVIDENDE VON 9 PROZENT

gegen Abgabe von Coupon Nr. 8 der Aktien mit

- Fr. 45.— für Aktien zu nom. Fr. 500.—
- Fr. 22.50 für Aktien zu nom. Fr. 500.— (Ausgabe 1. Juli 1960)
- Fr. 2.25 für Aktien zu nom. Fr. 25.—
- Fr. —.45 für Aktien zu nom. Fr. 5.—

DIVIDENDE VON Fr. 1.—

gegen Abgabe von Coupon Nr. 6 der Genussscheine mit

Fr. 1.— für ganze Genussscheine

alle abzüglich 3 % eidgenössische Coupons- und 27 % Verrechnungssteuer bei

der Kasse unserer Gesellschaft in Bern
der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren Zweiganstalten
der Spar- und Leihkasse in Bern
der Schweizerischen Volksbank in Bern und ihren Niederlassungen
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Bern
und ihren Niederlassungen

Wir erinnern die Eigentümer noch nicht umgetauschter alter Prioritätsaktien 1. Ranges, Prioritätsaktien 2. Ranges und Stammaktien unserer Gesellschaft daran, dass die Dividendenzahlung nur gegen Ablieferung des Coupons Nr. 8 der neuen, vereinheitlichten Titel erfolgt.

Bern, den 12. April 1961.

Der Verwaltungsrat.

AKTIENGESellschaft

Chocolat Tobler

Mitteilung an unsere Aktionäre

Gestützt auf den Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung werden die bisherigen Inhaberaktien unserer Gesellschaft in vinkulierte Namenaktien umgewandelt.

Wie an der Generalversammlung erklärt, werden sämtliche Inhaber von Aktien, welche sich darüber ausweisen können, schon vor dem 12. April 1961 Eigentümer der betreffenden Titel gewesen zu sein, ohne weiteres in das neu eröffnete Aktienregister aufgenommen. Für Aktienhandänderungen, welche nach diesem Datum erfolgen, behält sich der Verwaltungsrat die Anwendung der entsprechenden Statutenbestimmungen vor.

Die Inhaberaktien werden von der Gesellschaft ab sofort zum Umtausch in neu auszugebende Namenpapiere entgegengenommen.

Um der Gesellschaft den Eintrag in das Aktienbuch zu ermöglichen, sind ihr die Titel in Begleitung eines Gesuches um Eintrag in das Aktienregister zuzustellen. Entsprechende Antragsformulare können ab 13. April 1961 bei den nachgenannten Stellen bezogen werden:

- bei der Gesellschaft in Bern,
- bei der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren Zweiganstalten,
- bei der Spar- und Leihkasse in Bern,
- bei der Schweizerischen Volksbank in Bern und ihren Niederlassungen,
- bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Bern und ihren Niederlassungen.

Bern, den 12. April 1961

Der Verwaltungsrat

Société Immobilière «Les Nouvelles Fougères». Genève

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon N° 44 est payable dès le 10 avril 1961 en 60 fr. (sous déduction de 30 % d'impôts) à la Caisse de la Régie Jacques L'Huillier, rue Peltot 5, à Genève.

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Dividenden-Zahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 11. April 1961 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1960 die Dividende von Coupons Nr. 1 mit brutto Fr. 30.—, abzüglich 3 % Coupons- und 27 % Verrechnungssteuer, also mit netto Fr. 21.— vom 12. April 1961 an zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt bei der Schaffhauser Kantonalbank, beim Schweizerischen Bankverein Schaffhausen sowie bei der Gesellschaftskasse.

Nenhausen am Rheinfluss, den 11. April 1961.

Der Verwaltungsrat.

isoplex ZÜRICH 46
Wehntalerstr. 581
051/570550

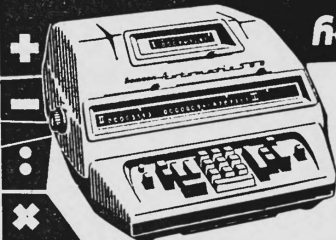
PLEXIGLAS

Verarbeitung und Verkauf von
PLEXIGLAS und anderen Kunststoffen

Mustermesse Halle 2 Stand 450 und Halle 9 Stand 3415

Nur der neue Universal-Rechenautomat

Hamann Automatic 500



bietet so viel Rechenkomfort
zu einem so günstigen Preis

Für den rechnenden Menschen
unserer Zeit ist die
HAMANN AUTOMATIC 500

die Verwirklichung seiner Wünsche. Schnell, leise, bequem und sicher – dazu ein Höchstmass automatischer Funktionen – alle diese bisher nur teilweise realisierten Forderungen werden von diesem Rechenautomaten in idealer Weise erfüllt. Durch seine hervorragenden Eigenschaften kann er für jede Art von Berechnungen eingesetzt werden. Das Anwendungsfeld dieser einzigartigen Maschine ist nahezu unbegrenzt. Die HAMANN AUTOMATIC 500 verdient daher zu recht die Bezeichnung UNIVERSAL-RECHENAUTOMAT.

HAMAG

Rüschlikon ZH Postfach Tel. (051) 464373
Büromaschinen AG Bern Postfach Transit Tel. (031) 94099

M. SCHAERER AG., Wabern bei Bern

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der M. SCHAERER AG., in Bern, vom 16. März 1961, hat auf Antrag des Verwaltungsrates unter anderem beschlossen:

Umwandlung der bisherigen 3780 Inhaberkarten von je Fr. 250.—
Nennwert in 3780 vinkulierte Namenaktien von ebenfalls je Fr. 250.—
Nennwert.

Zum Vollzuge führt...

UMWANDLUNG DER INHABER- in NAMENAKTIEN

sind die bisherigen Inhaberkarten mit Coupon Nr. 20, soweit noch nicht eingelöst, und mit Talon versehen, innert einer Frist von drei Monaten, d. h. bis spätestens 10. Juli 1961, direkt der Gesellschaft, Quellenweg 4–6, Wabern bei Bern, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Bundesplatz 2, Bern, gegen Quittung zur Eintragung in das Aktienbuch auf den Namen des bisherigen Eigentümers (Angaben betreffend Aktionäreigenschaft gemäss §§ 5 und 5bis der revidierten Statuten vom 16. März 1961) einzureichen.

Die Eintragung für den bisherigen Aktienbesitz erfolgt kostenlos. Für Aktien, die nach der Generalversammlung vom 16. März 1961 erworben worden sind, behält sich der Verwaltungsrat die Zustimmung der Eintragung vor. Nach Eintragung in das Aktienbuch bleiben die bisherigen Inhaberkarten bis zur Auslieferung der neuen, auf den Namen lautenden Aktien oder entsprechenden Zertifikaten, bei den obgenannten Depotstellen hinterlegt und werden nachher vernichtet.

Der Verwaltungsrat.

IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED

Avis de détachement du coupon N° 4 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1960 sur ses actions ordinaires un dividende final de 1 sh. 6 d. brut (7 1/2%). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 10 avril 1961.

L'avis de paiement du coupon N° 4 paraîtra au début de juin 1961.

Genève, le 10 avril 1961.

Société Nominale de Genève.

KOBAG Spar-, Bau- und Hypothekenbank AG., Basel

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 6. Mai 1961, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel Zürcherhof und Wollserkeller
(1. Stock), Zähringerstrasse 21, Zürich 1

Traktanden:

1. Protokoll über die 21. ordentliche Generalversammlung vom 23. April 1960.
2. a) Abnahme des Geschäftsberichtes für 1960;
b) Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und der Geschäftsprüfungs-Kommission.
3. Abnahme der Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1960.
4. Decharge-Erteilung an die Organe der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahlen:
a) Wahl des Verwaltungsrates;
b) Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Die Jahresrechnung samt Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 17. April 1961 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Stimmrechtsausweise werden den Aktionären per Post zugestellt. Sie sind an die Generalversammlung mitzubringen und beim Eingang vorzuweisen.

Anschliessend an die Generalversammlung findet die Versammlung der Inhaber der Genussscheine statt, zwecks Wahl ihrer Vertreter, gemäss Artikel 26 der Gesellschaftsstatuten.

Basel, den 1. April 1961.

**KOBAG SPAR-, BAU- UND
HYPOTHEKENBANK AG.:**
Der Verwaltungsrat.



Impôt sur le
chiffre
d'affaires

(Edition

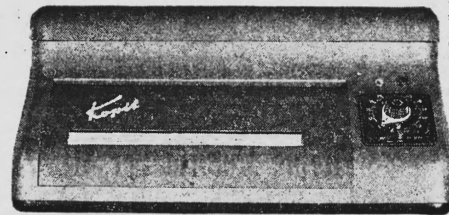
de mars 1961)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse
du commerce, Berne

**foto
kopien**

Tinte, Kugelschreiber, Bleistift, Maschinenschrift – alles ist im Handumdrehen fotokopiert. Wieviel mühselige Arbeit können Sie sich und Ihren Mitarbeitern ersparen.



Schweizer Fabrikat

**kopit-
kombi**

Lassen Sie sich den einfach zu bedienenden Apparat unverbindlich vorführen. Kopit AG, Bern, Fabrik für Fotokopier- und Lichtpausapparate, Engehaldenstr. 22, Telefon 031/2 60 06

Zu verkaufen in VERBIER

Bauplatz

für Hotels, Mietsgebäude und Chalets

3500 m ² ruhige Lage	Fr. 45.— pro m ²
3380 m ² unnehbare Aussicht	Fr. 70.— pro m ²
2000 m ²	Fr. 50.— pro m ²
1000 m ²	Fr. 50.— pro m ²
800 m ²	Fr. 55.— pro m ²
900 m ² mit kleinem Wäldchen	Fr. 70.— pro m ²

Schriftliche Offerten an Publicitas Sitten unter
Chiffre P 90157 S

Zu verkaufen in VERBIER aus Gesundheits-
rückichten

prächtiges Chalet

3 Zimmer, Küche, Bad, WC, 2 Garagen.
2 Zimmer können noch im Dachstuhl ausgebaut werden.

Unnehbare Aussicht.

PREIS Fr. 127 000.

Paul Taramarcas, Fully (Wallis)
Tel. (026) 6 30 32

KURHAUS und med. KLINIK

das ganze Jahr geöffnet



Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätetiken, physikalische Therapie, syndakardiale Massage.

Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH.
Prospekte durch die Direktion W. Bossi,
Tel. (041) 2 02 04 / 6

BETRIEBSWIRTSCHAFTER

(Dr. rer. pol. + eidg. dipl. Buchhalter)

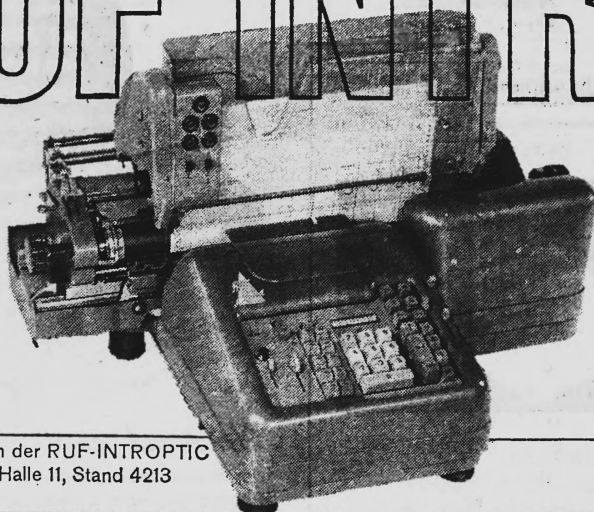
Ende 30, in ungekündigter Stellung, sucht neuen Wirkungskreis.

Ich biete:

- vielseitige Erfahrung im Treuhandfach, der Verwaltung und Grossindustrie
- umfassende Kenntnisse des betrieblichen Rechnungswesens (Finanz- und Betriebsbuchhaltung); spezielle Erfahrung in der Aufstellung von Konzernbilanzen
- eingehende Kenntnisse auf dem Gebiete des Steuerrechts und des Revisionswesens
- Erfahrung in der Personalführung
- Fähigkeit zu organisieren und zu disponieren
- gute Sprachkenntnisse

Ich stelle mir meine neue Funktion wie folgt vor: In grösserer Firma käme Posten als Abteilungsleiter (Chefbuchhalter, Chef der Verwaltungsabteilung und dergleichen) in Frage, oder eventuell Stelle als Direktionssekretär, allerdings dann mit weitgehenden Befugnissen zur selbständigen Erledigung von Aufgaben. In einer mittleren Firma glaube ich meine Kenntnisse und Erfahrungen am besten als kaufmännischer Leiter verwerten zu können. Eine finanzielle Beteiligung ist nicht ausgeschlossen. Zuschriften mit Angabe des vakanten Postens sind erbeten unter Chiffre N 52651 Q an Publicitas Bern

RUF INTROPTIC



Demonstration der RUF-INTROPTIC
an der Muba, Halle 11, Stand 4213

Keine ärgerlichen Saldofehler mehr!

Kein zeitraubendes Fehlersuchen! Der Saldo stimmt immer!

RUF-INTROPTIC liest den alten Saldo vom Kontoblatt ab und überträgt ihn elektronisch in das Saldierwerk. So unterbleibt jeglicher Saldofehler.

Verlangen Sie eine Vorführung der RUF-INTROPTIC: sie ist eingerichtet für normale, nicht magnetisierte, beidseitig benützbare Kontoblätter.

RUF-BUCHHALTUNG ZÜRICH 051/54 64 00
Hauptsitz: Badenerstraße 595
Laden: Löwenstraße 32

«Holderbank» Financière Glarus AG. Glarus

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 12. April 1961 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1960 auf Fr. 15.— festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 13. April 1961 unter Abzug von 3% eidg. Couponsteuer und 27% Verrechnungssteuer mit

Fr. 10.50 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon Nr. 3 bei den folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
Schweizerischer Bankverein, Basel,
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,
und deren Niederlassungen.

Glarus, den 12. April 1961.

Der Verwaltungsrat.

C I B A

AKTIENGESellschaft

Dividendenzahlung

Gemäß Beschluß der am 12. April 1961 abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wird der

Coupon Nr. 79 jeder Namenaktie mit netto Fr. 63.—
ab 13. April 1961

an der Gesellschaftskasse sowie beim Schweizerischen Bankverein und seinen Depositenkassen eingelöst.

Skilift und Sesselbahn Schwarzsee AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf Donnerstag, den 27. April 1961, um 15 Uhr, im Hotel Gysen, Schwarzsee, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1960 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutarische Wahlen.
5. Kreditbegehren für den Ausbau der bestehenden Anlagen.
6. Genehmigung des Tagesprotokolls.

Die Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder eines Depotscheines der Bank, bei welcher sie hinterlegt sind, vor 14.45 Uhr am Ort der Versammlung bezogen werden. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge des Verwaltungsrates zur Gewinnverwendung liegen auf dem Bureau der Sparkasse des Sensebezirks, in Täfels, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

S. A. P. J. V.

S.A. des autotransports du pied du Jura vaudois

L'ISLE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le samedi 29 avril 1961, à 15 heures, au Casino de Morges.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Comptes 1960.
- 3° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 4° Votation sur la conclusion de ces rapports.
- 5° Nomination des commissaires-vérificateurs pour 1961.
- 6° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société, à l'Isle.

La feuille de présence sera établie dès 14 heures et close à 15 heures. Pour être discutées à l'assemblée, les demandes de renseignements et les propositions doivent parvenir au président du conseil avant le 26 avril 1961.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de demander une carte d'admission au siège social avant le 28 avril 1961, ou le jour de l'assemblée dès 14 heures sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt de la banque récépissé.

L'Isle, le 9 mars 1961.

Le conseil d'administration.

CIFICO BANK AG.

Dividendenzahlung pro 1960

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 6. April 1961 wird der Dividendencoupon Nr. 2 unserer Vorzugsaktien à Fr. 5000.— mit Fr. 350.—, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, d. h. mit

Fr. 245.— netto

ab sofort bei unserer Bank, Bahnhofstrasse 12, eingelöst.

Zürich, den 10. April 1961.

CIFICO BANK AG.

Aktienmühle Basel

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 27. April 1961, 10.45 Uhr, im Stadt-Casino in Basel

Traktanden:

1. Abnahme: a) des Geschäftsberichtes;
b) der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1960.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären ab Montag, den 17. April 1961, auf dem Bureau der Gesellschaft, Gärtnerstrasse 46, Basel, eingesehen werden.

Dieselbst sind, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung zu beziehen.

Basel, den 12. April 1961.

Die Verwaltung.

SOGEX S.A., Genève

10, rue Richemond, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le Jeudi 27 avril 1961, à 11 heures, au siège social de la société.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1° Augmentation du capital.
- 2° Modification des statuts.

Le conseil d'administration.

Les propositions de modifications des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés

MUBA

Halle 21, Stand 6828

Un choix énorme — et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget — pour tous les goûts. Nous vous aidons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales:
Kurt Herzog SA., Zurich 7

Kemptenstrasse 5
Tél. (051) 32 67 96

Grosse Lager- und Kellerräumlichkeiten

auch für Fabrikation geeignet,
ab sofort günstig zu vermieten.

Vorteilhafte Verkehrslage an der Hauptstrasse
Basel-Zürich. Auf Wunsch werden Büroräume
und Lastwagengarage mit vermietet.

Anfragen erbeten unter Chiffre P 26637 On an
Publicitas, Aarau.

Die solide Basis
für den rationalen
Güterumschlag



Caprez Paletten

Daniel Caprez AG
Holzbau Holzhandel
Waltensburg GR Tel. 086 713 26

Paletten Aufstellrahmen Boxpaletten Kisten
aus **zähem Bündnerholz**

Zu verkaufen aus Altersgründen

Mietsgebäude

umfassend Café-Restaurant, 1 Gesellschafts-
raum, 1 Carnotzet 35 Plätze, Magazin, Küche,
WC.

6-Zimmer-Wohnung, Küche, Bad, WC, 3 Log-
gias, grosse Terrasse.

Kellerraum: Zentralheizung, Waschküche mit
Waschmaschine, 1 grosser Keller, 2 mittlere
Keller, 1 Reduit und 1 Rauchkammer.

Preis Fr. 249 000

Schriftliche Offerten an Publicitas Sitten unter
Chiffre P 90155 S

Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Lengenthal,
Nr. 327824

wird vermisst. Der Gläubiger wird es gemäss Artikel 90 OR ent-
kräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber
des Büchleins, dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von
Bern, Lengenthal, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

KANTONALBANK VON BERN,
Lengenthal.

Fernkurse

zur Vorbereitung auf die
eidg. Buchhalterprüfung
und für die Praxis

erteilt:
Ernst Stutz, Bücherexperte
Rebhügelstrasse 16, Zürich 45

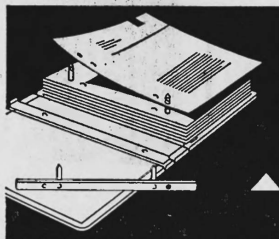
Auskünfte und Programm unverbindlich und kostenlos

Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheffer AG.
Buchdruckerei zur Proschan
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



SIMPLEX- Loseblätterbücher werden bevorzugt

für Buchhaltung, Protokolle, Personal-, Sa-
lär-, Lagerkontrollen und Chroniken usw.
Durch leichtes Auswechseln der Blätter ist
der Inhalt immer à jour.
Auskunft und Prospekte durch Ihre
Papeterie.

SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

Vorschriften

über den Warenverkehr und den
gebundenen Zahlungsverkehr
mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. Januar 1961 (Dritte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische
Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Be-
rücksichtigung sämtlicher bisher erfolgter
Abänderungen und Ergänzungen, in einer
Broschüre von 92 Seiten, übersichtlich dar-
gestellt, neu in einer dritten Auflage heraus-
gegeben worden. Die Broschüre kann zum
Preis von Fr. 2.50 von der Administration
des Schweizerischen Handelsamtsblattes in
Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden.
Postheekrechnung III 520.

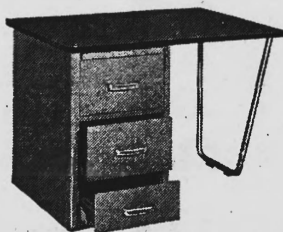
BAULAND

Im Kurort Giswil (OW), 500 m ü. M., zu
verkaufen. In der Halte bis 20 000 m² frei
erschlossen, zirka 1000 m vom See, son-
nig und ruhig mit schönem Alpenpano-
rama. Verhaugungsplan zur Einsicht. —
Preis günstig

Anfragen unter Chiffre SA 10076 Lz an
Schweizer-Annoncen AG, ASSA, Luzern.



STAHLMÖBEL



Büromöbel +

Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062 / 6 91 49

In Sekunden
eine weisse Kopie
mit *Photorapid*
von jeder Vorlage
oder Dokument —
originalgetreu
und haltbar



Photorapid «Comfort»

der modernste kombinierte
Photokopier- und Entwicklungs-Apparat
für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originel-
getreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage
im Format DIN A4 oder DIN A3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter
von jeder geisttötenden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den
neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerlösung-
mittel aufgefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden
Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstel-
lung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 36 88

BASEL WETTERSTRASSE 8 ☎ 061/88 72 87 ST. GALLEN DUFOURSTR. 51 ☎ 071/23 37 20
BERN AUBERDORFSTRASSE 27 ☎ 051/ 910 73 LAUSANNE 20, ST. LAURENT ☎ 021/23 44 50
LUZERN SCHÄRDSTRASSE 40 ☎ 041/ 817 81 GENÈVE 32, RUE DE ZÜRICH ☎ 022/82 74 17

Günstige Gelegenheit

National- Buchungsautomaten

Kl. 31, 32 und 34 neueste Modelle, leicht gebraucht,
zufolge Umstellung auf Lochkarten oder Electronic.

Organisation und Einführung durch Fachpersonal.

Garantie für Material und Funktion, Unterhalts-Service.

REBUMA AG., Uetlibergstr. 350, ZÜRICH 45

CONTACT

helfen die WAGNER SPEZIALITÄTEN:

Selbstklebe-Briefumschläge
Selbstklebe-Versandtaschen
Selbstklebe-Kanzleicouverts
Selbstklebe-Zahltagstaschen



mit unserer neuzeitlichen, hygieni-
schen Selbstklebegummierung

Bitte verlangen Sie unverbindlich
Muster unserer modernsten Erzeug-
nisse

WAGNER & CIE

ZÜRICH 9/48 PAPIERWARENFABRIK
Badenerstrasse 820 Tel. (051) 54 96 90

WAGNER-COUVERTS SEIT 1865